



KULTURNÍ DĚDICTVÍ

Masopust
v Třeboní

STR. 12-13



GASTRONOMIE

Lednová nabídka
restaurací

STR. 8-11



LÁZEŇSKÁ POHODA

01

LEDEN 2018
ROČNÍK XI.



Okouzlující Zima v Třeboní

LÁZEŇSKÝ POBYT
V KOUZELNÉM ČASE
NA KOUZELNÉM MÍSTĚ

KALEIDOSKOP

Novoroční přání
od vedení města
a lázní

STR. 2-3

LIDÉ

Pusomalby
Barbory
Sedláčkové

STR. 5

LÁZNĚ

Valentýnské
pobyty v našich
lázních

STR. 6-7

VOLNÝ ČAS

Galerie
Třeboní
v marcipánu

STR. 14-15

Z NABÍDKY TOHOTO ČÍSLA

Valentýnské pobyty

Blíží se 14. únor, svátek zamilovaných. Jak lépe strávit tento den než romantickým pobytem v třeboňských lázních, které pohladí tělo i duši? Můžete si užít večeři při svíčkách, masáže vonnými oleji, perličkovou koupel s bylinkami a v Bertiných lázních navíc jedinečnou společnou slatinnou koupel. Blížší informace o Valentýnských pobytech najdete na str. 6 a 7.

Novoroční předsevzetí

Patří mezi vaše novoroční předsevzetí, že začnete se zdravým životním stylem a shobením přebytečných kil? Jednou z cest je relaxační pobyt v třeboňských lázních okořeněný hrou zvanou squash. Blížší informace najdete na str. 6.

Otevření Bowling Baru

Po několika měsících „půstu“ je od 5. ledna znovu otevřen Bowling Bar v Lázních Aurora. Otevírací dobu, ceník a možnost rezervace najdete na str. 9.

OBNOVA PAMÁTEK

Návrat křížku

Po více jak sto letech se do třeboňské ulice Boženy Němcové vrátil kříž. Při rekonstrukci ulice byl ve výkopu nalezen kámen, který tvořil původní podstavec ke křížku u cesty. Podle fotodokumentace Spolku přátel Třeboně tady stál křížek před tím,



než se začaly stavět rodinné domy. Kameniný podstavec byl rekonstruován. Kovový křížek, který se nedochoval, pochází ze souboru zachráněných křížků ze zrušených hřbitovních míst.

NOVOROČNÍ PŘÁNÍ

Vážení a milí lázeňští hosté

TEREZIE JENISOVÁ
starostka města Třeboně

Rozloučili jsme se s rokem 2017, který byl pro město Třeboň i jeho slatinné lázně rokem po všech stránkách přínosným. Ne všechny události byly od samého počátku příjemné a pozitivní. I díky nim se však podařilo mnoho věcí rozhybat a obrátit v dobré, přestože na počátku stály problémy, nedorozumění a mnohdy i velké konflikty.

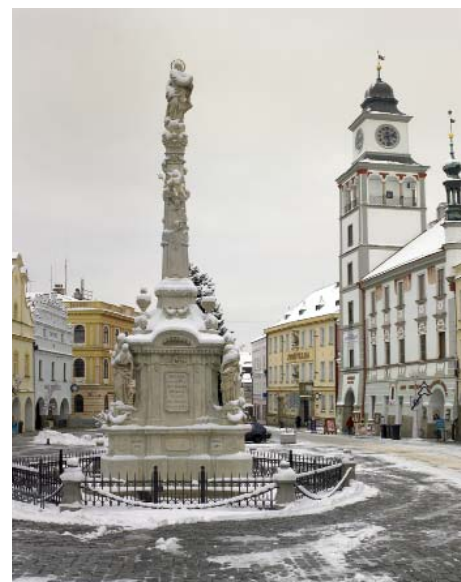
Rok 2017 jednoznačně prokázal, že rozhodnutí o vnitrostátní fúzi našich dvou lázeňských společností a jejich sloučení v jednu bylo prozíravé. Zefektivnění celé řady procesů, snazší řízení v oblasti personální a rovněž ekonomické úspory jsou hmatatelnými výsledky prvního roku existence „nové“ lázeňské společnosti Slatinné lázně Třeboň.

Další osud našich lázní je částečně v rukou jejich vedení a vedení města Třeboně, velkou měrou však závisí na politice v oblasti zdravotnictví a zejména lázeňství. Zda nová vláda a nový ministr zdravotnictví budou stejně jako jejich předchůdci docenovat nezastupitelnou úlohu lázeňství ve zdravotním systému naší země a budou lázním prostřednictvím zdravotních pojišťoven dávat prostředky, které jim po právu náleží, je v tento čas velká

neznámá. Třeboňské lázně stejně jako v minulosti budou i v roce 2018 spoléhat především samy na sebe a udělají vše pro udržení konkurenceschopnosti, vysoké návštěvnosti a maximální spokojenosti svých klientů i zaměstnanců.

O jejich stále připravenosti svědčí mimo jiné naplánovaná velká rekonstrukce Bertiných lázní, která by měla začít již tento podzim. Zajistit vše tak, aby šla po všech stránkách s dobrou a přinesla zvýšení komfortu, vyřešila provozní nedostatky a přitom ctíla přísné požadavky dané polohou lázní v centru města, a tedy v městské památkové rezervaci, nebylo vůbec jednoduché. Znamenalo to četná jednání s nejvyššími zástupci památkové péče a soustavné přizpůsobování projektu jejich nárokům. Řešení, které je připraveno k realizaci, by mělo uspokojit všechny dotčené strany a posunout náš menší lázeňský dům a s ním i celou společnost zase o úroveň výš. Vážení a milí lázeňští hosté, přeji Vám, aby rok 2018 přinesl do Vašich životů jen samé pozitivní věci. Pokud tomu tak nebude, pak doufám, že i to špatné, co Vás případně postihne, budete umět přijmout a nalézt v tom s odstupem času nějaké obohacení či aspoň impuls k žádoucí změně.

Naším i všem českým lázním přeji stabilní a rozumné vedení, jež vždy bude ctít jedinečnou tradici českého léčebného lázeňství. Neboť jde o národní poklad, který nemá obdoby a který nám mnohde ve světě závidí. <



NOVOROČNÍ PŘÁNÍ

Vážení čtenáři, milí hosté

MILAN KRAMÁRIK

jednatel společnosti Slatinné lázně Třeboň s.r.o.

První dny po silvestrovském veselí jsou vždy časem pozastavení, ohlédnutí se za událostmi roku, který právě skončil, a deklarací cílů i předsevzetí pro dny příští.

Společnost Slatinné lázně Třeboň s.r.o. může uzavřený kalendář 2017 považovat za úspěšný. Je tomu tak především proto, že Vy, naši vážení klienti, se k nám stále častěji vracíte, a stejně tak stále častěji zaznamenáváme Vaši spokojenost, která výrazně převažuje nad tím, co Vás v naší práci netěší.

Dovolte mi proto, abych Vám poděkoval za přízeň, kterou jste nám v roce 2017 projevili svým pobytem, ale také za Vaše cenné podněty, díky nimž lépe nacházíme cesty ke zlepšení služeb a naplnění Vašich přání. Věřím, že dny strávené v našich lázních Vám navrátily energii a upevnily zdraví.

Rád bych Vás ujistil, že v novém roce 2018 budeme přes nepřízeň veřejných zdrojů k financování lázeňské léčebně rehabilitační péče i nadále usilovat o vyšší kvalitu i kvantitu všeho, co Vám můžeme nabídnout. Věřím, že oceníte nejen nové procedury, jejich dostupnost, úpravy provozů, ale především blahodárné léčebné účinky



našeho přírodního léčivého zdroje – slatiny. Tu si u nás můžete, mimo jiné, pořádně užít formou unikátní koupele, která je dnes v lázeňských zařízeních vzácností.

Za sebe a celé vedení společnosti mi dovoluji, vážení čtenáři a milí hosté, abych touto cestou poděkoval rovněž všem našim zaměstnancům, kolegům, kteří o Vás po celý rok 2017 pečovali a snažili se naplnit Vaše očekávání.

V novém roce 2018, do kterého Vám jménem svým i týmu společnosti Slatinné lázně Třeboň s.r.o. přeji především pevné zdraví, hodně inspirace a elánu, Vás opět rádi přivítáme s novou nabídkou služeb a snahou naplnit Vaše představy o kvalitním lázeňství. Pevně věřím, že naše úsilí oceníte. Těšíme se na Vaši návštěvu! <



🕒 otevřeno

Lázně Aurora

WELLNESSCENTRUM

7.00–22.00 hodin

ČASOVÁNÍ PROCEDUR

po–pá	7.30–17.00 hodin
so	8.00–16.30 hodin

RESTAURACE HARMONIE

11.00–22.00 hodin

ZIMNÍ ZAHRADA

po–pá	8.00–13.30 hodin 17.30–21.00 hodin
so	9.00–13.30 hodin 17.30–22.00 hodin
ne	9.00–13.30 hodin 17.30–21.00 hodin

BOWLING BAR

ne–čt	16.00–23.00 hodin
pá–so	16.00–24.00 hodin

LÁZEŇSKÁ PRODEJNA

po–pá	7.00–16.00 hodin
so	7.00–11.00 hodin

INFOCENTRUM

po–pá	8.00–15.30 hodin
-------	------------------

Bertiny lázně

FITNESS

po–so	16.00–22.00 hodin
ne	9.00–22.00 hodin

ČASOVÁNÍ PROCEDUR

po–so	7.00–15.30 hodin
-------	------------------

BAZÉN PRO UBYTOVANÉ HOSTY

po–so	16.00–22.00 hodin
ne	9.00–20.00 hodin

SAUNA PRO UBYTOVANÉ HOSTY

po–so	12.00–21.00 hodin
ne	12.00–19.00 hodin

RESTAURACE ADÉLA

od 8. ledna	11.00–22.00 hodin
-------------	-------------------

PIZZA RESTAURANT TOP-SPIN

1. ledna	ZAVŘENO
2. až 7. ledna	17.00–00.30 hodin
8. až 14. ledna	ZAVŘENO
od 15. ledna:	
ne–čt	15.00–00.30 hodin
pá–so	15.00–02.00 hodin



Výherci soutěže za 4. čtvrtletí 2017

V prosinci byli vylosováni další výherci soutěže s dotazníky spokojenosti s třeboňskými lázněmi, tentokrát za čtvrté čtvrtletí 2017. V Lázních Aurora bylo vyplněno 775 dotazníků, v Bertiných lázních pak své postřehy z pobytu zaznamenalo 128 hostů, a to buď formou panelů AskNow, v tištěné podobě nebo vyplněním dotazníku na našich webových stránkách.

Poukázku do Lázní Aurora na **Havajskou masáž Lomi Lomi** – vyhrává paní **Linda Starečková z Prahy**.

Poukázku do Lázní Aurora na **Bambusovou masáž** – vyhrává paní **Martina Volková z Chýnice**.

Poukázku do Bertiných lázní na **Masáž vonnou svíčkou Maui** – vyhrává paní **Jitka Vostarková z Velké Bukové**.

Šťastným výhercům srdečně gratulujeme a těšíme se na jejich návštěvu v třeboňských lázních. <

Vaše názory:

Vážený čtenáři, v každém čísle Lázeňské pohody se objevuje tato rubrika, kde nalezneš komentáře z elektronického systému AskNow, který úspěšně funguje v třeboňských lázních.

Do tohoto vydání přináším následující postřehy, které jsou z počátku měsíce prosince, a v dalším čísle rád přinesu postřehy Vás, našich hostů, z vánočních svátků a silvestrovských oslav.

Josef Provázek, obchodní ředitel lázní

V lázeňském domě Bertiny lázně disponujeme prostory, kde jsou pohodlně umístěny posilovací stroje – rotopedy, orbitreky atd. – a jak je vidět z poznámky jedné naší klientky, hosté berou svoji rehabilitaci vážně, a pak to může i někoho rušit. „U posilovacích přístrojů (kola) umístěných na chodbách vyvěsit tabulku, aby ti, kdo cvičí, zachovávali ticho. Alespoň je o to poprosit. Jinak tu bylo krásně.“ Dana H.

Paní Daně H. se omlouvám, ale je to pro dobro ostatních...

Paní Hana K. z Prahy 2 nám na dotazníku v systému AskNow vepsala tyto postřehy na naše služby:

„Skvělý pobyt, výborné služby, milý a vstřícný personál, oceňuji i informace prostřednictvím listu Pohoda. Jedinou připomínku, byla by fajn vyšší teplota ve wellness a větší pára, která byla stále obsazená, jinak vše výborné. A ještě bych uvítala více koncertů.“ Hana K.

Paní Hano, děkujeme za pochvalu a také za připomínku ohledně koncertů. Musíme však brát ohled i na jiné subjekty, které organizují kulturní programy zde v Třeboni, a proto je nutné sledovat naši informační tabuli nebo se osobně dotázat na Guest relations servisu, kde pracovníce ochotně poskytnou veškeré informace o dění nejen u nás v lázních, ale i v celém okolí.

SPONZORING

Lázně podporují hokejový Motor

Třeboňské slatinné lázně se 18. prosince staly partnery prvoligových hokejistů ČEZ Motor České Budějovice. A půjdou s nimi po vytoužené cestě do letošního play-off o českou extraligu. Nejen hokejisté, ale především

fanoušci Motoru tak mají třeboňské lázně každý zápas prakticky na dosah, respektive na dohled. Během utkání se na obří světelné kostce nad ledem několikrát objevuje upoutávka právě na třeboňské lázně, logo lázní je pak instalováno na schodech tribun v sektoru C.

„Motoráci“, jak si fanoušci v Budvar Aréně říkají, jsou na svůj klub patřičně hrdí a především mu jsou věrní. Vždyť na každý domácí zápas v letošní sezoně jich v průměru přišlo 5908 (!), o čemž se může zdát i velkým hokejovým klubům nejen v Čechách. <



PARTNERSVÍ MĚSTA

Litevský den v Třeboni

Na základě spolupráce města Třeboně s Litevským velvyslanectvím v Praze a zároveň partnerství s litevskou Utenou (od roku 1994) se v Třeboni ve čtvrtek 18. ledna uskuteční litevský den. Hlavním bodem programu bude promítání filmu Ekskursanté, „Výletnice“. V dopoledních hodinách ho uvidí žáci základních škol a gymnázia. Film Ekskursanté byl natočen v roce 2013 podle skutečného příběhu. Když byla Evropa po druhé světové válce rozdělena do dvou částí, Litva se ocitla na východní straně železné opony. V padesátých letech pak byly stovky tisíc Litevců deportovány do gulagů v Sovětském svazu. Příběh pojednává o jedenáctileté osiřelé dívce Mariji, která unikne z deportačního vlaku a vydává se na 6000 kilometrů dlouhou cestu zpět domů do své vlasti.

Od 18.00 hodin se bude film „Vý-

letnice“ promítat pro širokou veřejnost. Po jeho skončení budou mít diváci možnost diskutovat s velvyslancem Litevské republiky Edvilasem Raudonikisem, který mimo jiné mluví perfektně česky. Bude připravena také ochutnávka litevského vína a občerstvení. Všechna filmová promítání jsou zdarma.

Ve foyer divadla J. K. Tyla bude k vidění výstava mapující více než dvacetiletou spolupráci třeboňské základní školy Na Sadech s litevskou školou Utenos Krašunos progimnazija.

U příležitosti litevského dne v Třeboni budou obě lázeňské restaurace svým hostům nabízet litevské menu. V restauraci Adéla v Bertiných lázních bude možné ochutnat speciální pokrmy 18. ledna od 11.00 do 14.00 hodin. Hosté restaurace Harmonie v lázeňském domě Aurora mohou ochutnat litevské menu ve dnech od 18. do 28. ledna. <

POMOC HANDICAPOVANÝM

Autorka anděla nad Třeboní v lázních

V červenci a srpnu 2017 v treboňském Domě Štěpánka Netolického vystavovala Barbora Sedláčková svůj pusopis. Patnáctiletá autorka maluje s ohledem na svou nemoc pusou.



JITKA BEDNÁŘOVÁ

Techniku, která dostávala první obrysy ve výtvarném ateliéru při českobudějovickém centru Arpida, postupně vypilovala. Pusopisem vzniklo mimo jiné i aktuální PF města Třeboně. A nebylo první předlohou svého druhu na objednávku. Barčiny obrázky se zalíbily například českobudějovickému či pražskému magistrátu. A soudě dle fanoušků, je to prostě celebrita! Báře je 15 let, bydlí v Českých Budějovicích. Ve třech letech jí byla diagnostikována neuropatie. Vlivem nemoci jí ochably končetiny, pouze částečně pohybuje klouby. Po dlouhých letech se dílem náhody dostala do péče pražské nemocnice Motol. Zdejší lékaři její nemoc označili jako CIDP (chronická zánětlivá demyelinizační polyneuropatie). Nyní Barča do Motola každý měsíc dojíždí na infuze, které pomáhají zvolna její zdravotní stav zlepšovat. Nejenom díla malovaná pusopisem, ale

i úsměv jejich autorky člověka „dostane“. Dobře naladěná a optimistická Barča si spolu s maminkou na začátku prosince vyzkoušely víkendový pobyt v Lázních Aurora. Slatinné lázně Třeboň darovaly rodině Sedláčkových voucher při příležitosti letní výstavy v Třeboni.

Barčo, v lázních jsi poprvé?

Jako malá jsem s rodiči jezdila na pobyty do Janských lázní. Teď je to po dlouhé době a je to super. Chci si to užít.

Záliba v malování je pro tebe relax...

Rukou jsem malovala opravdu od malička. Bavilo mě to. Potom už to nešlo. V době, kdy jsme docházeli do Arpidy, mi nabídli, že bych to mohla zkusit pusou. Chodila jsem na kroužek malování a postupně se to naučila. Nebylo to hned. A učím se pořád. Anilinkami už to docela zvládám, ale třeba olej, to je vážně na dlouho. Nechávám tomu volný průběh. Něco zkusím, jde to, tak v tom pokračuju.

Jak obrázek vzniká?

Vždycky si nejdříve načrtnu žlutou barvou, co chci malovat. Pak rozmývám nebo vybarvuju a postupně to přibývá. Raději jsem, když to mám na poslední chvíli. Upřímně řečeno, pod tlakem umím podávat výkony ☺. Třeboň jsem zrovna malovala, když jsem byla v motolské nemocnici. Dá se říct, že se mi asi lépe maluje, když nejsem doma. Obrázek vzniká několik dní, samozřejmě s přestávkami.

Soudě podle toho, co všechno musíš stihnout, je jasné, že vytížená jsi opravdu dost...

Od druhého stupně chodím do ZŠ Matice školské v Českých Budějovicích a devátou třídu mám rozdělenou na dva roky. Výuka v nemocnici sice probíhá, ale dá se říct, že škola je v současné době spíše nárazová záležitost. Můj stav se teď zlepšuje, je otázka, jak to bude dál. Malování stíhám. Dřív jsem malovala jednou za týden, docházela za mnou paní učitelka, teď to mám spíš podle nálad. A maluju většinou, když jsem v nemocnici. Dostávám kapačky,

nemůžu ven, tak se věnuju malování.

Pusopis je jenom jedna z tvých zálib...

Je to tak. Ráda třeba lyžuju na monoski. Je to sedátko na jedné lyži, doprovod mi dělá tatínek. Když má člověk zdravé ruce, může monoski řídit sám, ale to mi zatím nejde. Možnosti máme celkem blízko, na Lipně. Mají tam i půjčovnu, personál je tomu nakloněný a cena hodně vstřícná.

Co si toužíš vyzkoušet?

Chtěla bych zkusit natáčet na YouTube, nebo blogovat. Musela bych na to mít čas a nápady. Tak uvidíme...

V předvánočním čase samozřejmě přišla řeč i na další přání. Barča měla jedno standardní, které lze slyšet od mnoha patnáctiletých – mobil. Respektive iPhone. Jestli pod stromečkem byl nebo ne, nevíme. Barče a její rodině skrze Lázeňskou pohodu vzkazujeme, necht se všechna jejich přání plní. Třeba pomalu, ale jistě. <



Barbora Sedláčková se svou malbou, jež byla použita na treboňské novoročenec.

LÁZNĚ AURORA

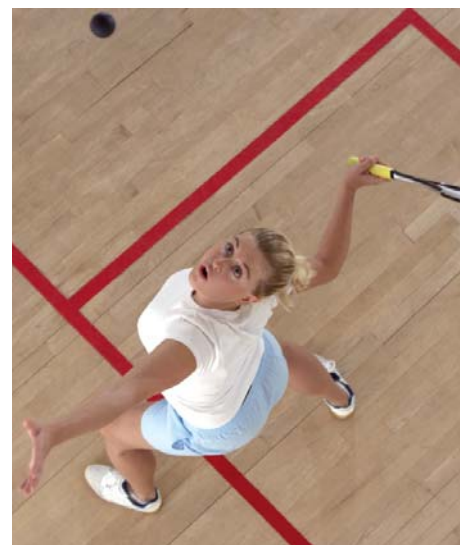
Pár kil dolů? Co squash?

ROMAN RŮŽIČKA

Začátek nového roku je, mimo jiné, i ve znamení nejrůznějších předsevzetí. Někdo chce přestat kouřit, jiní si v novém roce chtějí koupit auto či jet na dovolenou do Jugoslávie (pardon – do Chorvatska) a někdo si slíbí, že se bude více věnovat svému tělu a začne se zdravým životním stylem. K tomu, vedle vyvážené stravy, rozhodně patří i sport. A právě sportovního vyžití nabízí wellnesscentrum Lázní Aurora „neúřekom“. Na prvním místě to je plavecký 25m bazén se slanou vodou, vodní svět, parní lázeň, dále ve wellnesscentru najdete saunu, fitness neboli posilovnu, víceúčelovou halu o rozměrech 17,5 x 30 m, která má trojí lajnování, a to na basketbal, volejbal a tenis. A také squash. Squash je moderní, dynamická hra, která rozvíjí obratnost, rychlost, dynamiku, koordinaci,

koncentraci. Při squashi jsou hráči v neustálém pohybu, starty, brzdy, výpady, ohýbání, vyskakování, a to vše na maximální výkon. Při vysoké tepové frekvenci během hry srdce pumpuje do těla více krve, díky čemuž sílí srdeční sval, plíce jsou využívány na maximální kapacitu. Výsledek? Zvyšování fyzické kondice, spalování kalorií, shazování přebytečných kilogramů, zvyšování sebevědomí. V neposlední řadě squash pomáhá i k odstranění nahromaděného stresu. Po náročném dnu, kdy se člověk cítí frustrován, ať z práce či osobního života, může si své negativní pocity doslova vybit na kurtu bušením do gumového míčku. Během tohoto procesu, kdy se negativní energie přeměňuje ve fyzickou, přichází i pocit uspokojení a úlevy.

Takže, až pojedete na relaxační pobyt do Lázní Aurora, nezapomeňte si přibalit sportovní obuv, tričko a šortky. Raketu a míčky si půjčíte v recepci wellnesscentra. ◀



CENÍK SQUASHE V LÁZNÍCH AURORA

Hřiště / 60 minut	150 Kč
Raketa	50 Kč
Míček	25 Kč

Rezervace kurtu na tel.: 384 750 666
(recepcce wellnesscentra)

Valentýn v Auroře

TERMÍN: 11.-15. ÚNORA 2018



Cena za pobyt za pár v Kč:

Dvoulůžkový Superior****	14 300 Kč
Dvoulůžkový Superior + balkon****	15 020 Kč
Apartmá Klasik + balkon****	16 100 Kč
Apartmá President + balkon****	16 820 Kč
Apartmá DeLuxe****	17 540 Kč
Apartmá DeLuxe + balkon****	18 260 Kč

☎ 800 611 009, 384 750 555 (po-ne: 8-20 hod.)

✉ rezervace@aurora.cz | 🏠 www.aurora.cz



Sleva pro držitele

Sphere



Lázně Aurora

Darujte si vzájemný čas a nechte se rozmazlovat společně s někým, koho milujete...

Pobyt pro každého z páru zahrnuje:

- 4x** ubytování se snídaní
- 3x** večeře bufetovou formou
- 1x** valentýnské menu v restauraci Harmonie
- 2x** slatinná koupel
- 1x** masáž vonnými oleji Aurora, masáž pro unavená záda a nohy, vana Aquadelicia – perličková koupel s bylinkami
- +** volný vstup do bazénového komplexu, sauny a fitness po celou dobu pobytu

lázeňská taxa

Povinná lékařská konzultace

PODĚKOVÁNÍ

Hodně pevného zdraví a mnoho spokojených pacientů

K rukám jednatele Slatinných lázní Třeboň Milana Kramárika přišel těsně po uzávěrce lednového vydání Pohody následující dopis, který nás velmi potěšil a aktuálně jej zařazujeme:

Vážený pane řediteli,

ve dnech 24. října až 14. listopadu 2017 jsme s manželkou v Bertiných lázních absolvovali komplexní lázeňskou péči. Ve všech odděleních jsme se každý den setkávali s velice příjemným, vstřícným, ochotným a profesionálně vyspělým personálem. Domů jsme se vraceli maximálně spokojeni. Velice rádi konstatujeme, že lázně značně zmírnily naše zdravotní potíže, a tak jsme se mohli plnohodnotně znovu zařadit do normálního pracovního života.

Rádi využíváme této možnosti, abychom Vám osobně a všem zaměstnancům Bertiných lázní poděkovali za vzorovou péči, lidský přístup a profesionalitu. Poděkování rovněž patří výborné kuchyni a obsluhujícímu personálu za jejich chutná, výtečná jídla a vzorový přístup k pacientům. Všem přeje krásné vánoční pohodové svátky a do nového roku hodně pevného zdraví, štěstí a mnoho spokojených pacientů.

MUDr. Zuzana Adamčková

Ing. Peter Adamček

Rakovník, 19. prosince 2017 <



Valentýn v Bertě

TERMÍN: 11.-15. ÚNORA 2018



Cena za pobyt za pár v Kč:

Dvoulůžkový Klasik	11 488 Kč
Dvoulůžkový Klasik s balkonem	11 848 Kč
Dvoulůžkový Superior	12 280 Kč
Dvoulůžkový Zahradní Superior	13 360 Kč
Apartmá Klasik	13 720 Kč
Apartmá Superior	15 160 Kč

☎ 384 754 555 | ✉ rezervace@berta.cz

🌐 www.berta.cz



Sleva pro držitele

Sphere



Bertiny lázně

**K Valentýnu věnujte
výjimečný dárek: chvíle
pohody a relaxace
v Bertiných lázních...**

Pobyt pro každého z páru zahrnuje:

4x ubytování se snídaní bufetovou formou

3x večeře servírovaná

1x valentýnské menu v restauraci Adéla

2x slatinná koupel (společná)

1x masáž vonnými oleji Berta (společná),
Třeboňský slatinový rasul, lázeň v řasách
Třeboňská Chlorella

+ volný vstup do bazénu s whirlpoolem,
sauny a parní kabiny po celou dobu
pobytu

lázeňská taxa

Povinná lékařská konzultace

GASTRONOMIE LÁZNÍ AURORA

Restaurace Harmonie

Pokrmů české i mezinárodní kuchyně, rybí speciality, polední menu.
Celková kapacita 100 míst, WI-FI pokrytí. Otevírací doba: **11.00–22.00** hodin.



Odlehčené speciality z řasy Chlorella

od 5. do 17. ledna

PŘEDKRM:

Pečené kapří mlíčí na přepuštěném chlorellovém másle, pečivo

HLAVNÍ CHOD:

Marinovaný losos v chlorellovém mořidle, podávaný s květákovým pyré
Grilovaný kuřecí steak přelitý chlorellovým soté, servírovaný na pečené dýni s červenou řepou
Špalíček z vepřové panenky v chlorellové krustě, blanširovaná baby karotka

DEZERT:

Pečená hruška ve skořicovém nálevu, přelitá pomerančovo-chlorellovou redukcí s medem

Taneční večírky

Každé úterý a čtvrtek od 19.00 do 22.00 hodin

Speciální litevské menu v rámci litevských dnů

od 18. do 21. ledna

POLÉVKA:

Šaltibarščiai (růžová studená polévka z červené řepy)

HLAVNÍ CHOD:

Kepsnys (krkovička) přelitá cibulovo-houbovou omáčkou, podávaná se škvarkovým bramborákem

DEZERT:

Blynai palačinky (připomínají spíše lívance) přelité ovocným rozvarem, zdobené šlehačkou

Při zakoupení celého menu zvýhodněná cena.

Na chladné lednové dny jsme připravili

Domácí punč
s ovocem a ořechy



Salonky Harmonie

Zajišťujeme pořádání svateb, rodinných oslav, abiturientských setkání, firemních akcí, školení.

Čepujeme Regent i Prazdroj

- Třeboňské pivo světlé výčepní (11° – alk. 4,6 % obj.)
- Pivo Petra Voka, polotmavé (13° – alk. 5,3 % obj.)
- Plzeňský Prazdroj (12° – alk. 4,4 % obj.)

Restaurace Harmonie

- 📍 Lázně Aurora, v přízemí areálu lázní
Lázeňská 1001, 379 01 Třeboň
- ☎ +420 384 750 677
- ✉ harmonie@aurora.cz
- 🌐 www.aurora.cz

Denní bar Zimní zahrada

OTEVŘENO

pondělí až pátek	8.00–13.30 a 17.30–21.00 hodin
sobota	9.00–13.30 a 17.30–22.00 hodin
neděle	9.00–13.30 a 17.30–21.00 hodin

NABÍDKA SE ZVÝHODNĚNOU CENOU

Mimořádná nabídka od 5. do 28. ledna:
Vídeňská káva + domácí čokoládový řez (55 Kč)

SPECIÁLNÍ LEDNOVÁ NABÍDKA HORKÝCH NÁPOJŮ

- Horký zázvorový, mátový, hruškový a jablečný čaj
- Domácí punč s ovocem a ořechy
- Svařené červené nebo bílé víno s plátkem pomeranče

TOČENÁ PIVA

- Regent 12°
(třeboňský Premium světlý ležák – alk. 5,0 % obj.)
- Plzeňský Prazdroj



OBNOVENÝ PROVOZ LÁZNÍ AURORA

Bowling Bar znovu otevřen

Od 5. ledna se můžete těšit na znovuotevření Bowling Baru v Lázních Aurora.



Na chladné lednové dny jsme připravili

- Domácí punč s ovocem a ořechy
- Svařená vína



Bowling Bar

- 📍 Lázně Aurora, v přízemí areálu lázní
Lázeňská 1001, 379 01 Třeboň
- ☎ +420 384 750 331
- 🌐 www.aurora.cz/cz/volny-cas-2/rezervace-bowlingu

Otevírací doba

neděle-čtvrtek	16.00-23.00 hodin
pátek-sobota	16.00-24.00 hodin

2 bowlingové dráhy

Cena: 180 Kč / hodina / dráha

Točíme:

- Třeboňské pivo světlé výčepní 11°
- Regent 12° (třeboňský Premium světlý ležák)

Možnost malého občerstvení:

- domácí nakládaný hermelín, pečivo
- pikantní utopenci vlastní výroby, pečivo
- zvěřinová paštika s brusinkami, pečivo



GASTRONOMIE BERTINÝCH LÁZNÍ

Restaurace Adéla

Špičková restaurace nejen pro gurmány, WI-FI pokrytí.



Otevírací doba

1. a 2. ledna	11.00–22.00 hodin
3. až 7. ledna	ZAVŘENO
od 8. ledna	11.00–22.00 hodin

Taneční večírky

Každé pondělí a středu
od 19.00 hodin



Lednová nabídka

PŘEDKRM:

Pečený lilek se sýrem Feta

POLÉVKA:

Silný kuřecí vývar se zeleninou a masem

HLAVNÍ JÍDLO:

Grilované kuřecí prso SUPREME, kuřecí „jus“,
kuskus se zeleninou

DEZERT:

Palačinka s višňovým tvarohem



Teplé nápoje pro zahřátí

- Máťový čaj s medem a citronem
- Zázvorový čaj s medem a citronem
- Horká brusinka nebo griotka, punč s ovocem

Restaurace Adéla

📍 Tylova 171, 379 01 Třeboň

☎ +420 384 754 436

✉ svarcova@berta.cz

🌐 www.adelatreb.cz



18. ledna: Litevský den

U příležitosti litevského dne, který pořádá město Třeboň ve spolupráci s litevským velvyslanectvím, vás restaurace Adéla zve na litevské menu dne 18. ledna od 11.00 do 14.00 hodin. Partnerským městem Třeboně je od roku 1994 litevské město Utena.

PŘEDKRM:

Plněná vejce

POLÉVKA:

Žampionová

HLAVNÍ JÍDLO:

Smažený kapr
s karamelizovanou cibulkou
a rajčaty, bramborová kaše

DEZERT:

Borůvkový knedlík se
zakysanou smetanou



GASTRONOMIE BERTINÝCH LÁZNÍ

Pizza restaurant Top-Spin

Skvělý prostor pro vaši zábavu s jedinečnou atmosférou a zázemím.



Otevírací doba

1. ledna	ZAVŘENO
2. až 7. ledna	17.00–00.30 hodin
8. až 14. ledna	ZAVŘENO
od 15. ledna:	
ne–čt	15.00–00.30 hodin
pá–so	15.00–02.00 hodin

Lednová nabídka

- Pizza Calzone
- Pizza di parma
- Pečený losos s quinoa
- Kuřecí steak s omáčkou beurre, americké brambory

Teplé nápoje pro zahřátí

- Máťový čaj s medem a citronem
- Zázvorový čaj s medem a citronem
- Horká brusinka nebo griotka, punč s ovocem

2 bowlingové dráhy

Cena: 180 Kč / hodina / dráha

Pizza restaurant TOP-SPIN

- 📍 Tylova 171, 379 01 Třeboň
- ☎ +420 384 754 400
- ✉ svarcova@berta.cz
- 🌐 www.topspintrebon.cz



Sleva pro držitele

Sphere



POZVÁNKA NA MASOPUSTNÍ PRŮVOD

Matka, Střapatej, Rychtář. Kdo je kdo?

Víte, co je to masopust? Kde se vzal a proč? Kdy se slaví a co je to za svátek? Když jsem na prosincové redakční radě obdržel úkol, abych do lednové Pohody připravil článek o masopustu, měl jsem neblahé tušení. Sice jsem se masopustu několikrát zúčastnil, ale vždy pouze s fotoaparátem, abych zachytil jeho atmosféru a bujaré veselí, ale o samotném masopustu jsem neměl ani tušení.

ROMAN RŮŽIČKA

Začal jsem se vyptávat kolem sebe, jenomže ne každý měl o tomto tématu zcela jasno. Mé obavy se začaly rychle naplňovat. Nezbylo mi než požádat o radu přítele Googla. Jenomže ani on není děd Vševěd, navíc různé zdroje se v informacích různí. Termín uzávěrky neúprosně vyprchal a na hrdinství nebyl čas... Takže „prodávám,

Masopust měl v Třeboni velkou tradici

Zřejmě nejstarší dochovaná pozvánka lákala na Masopustní merendu, která se konala v Třeboni před více než 100 lety – 21. února 1914 – jak vystopovala PhDr. Jiřina Psíková. Členové Občanské besedy platili vstupné 1 K., nečlenové 3 K. Dnešní masopust je zdarma.

V Třeboni se naposledy slavil masopust veřejně na náměstí v padesátých letech minulého tisíciletí. Až v roce 2012 se konal úspěšný návrat masopustu do Třeboně, kdy odbor kultury pozval růžičkovou koledu z nedalekých Nových Hradů, která má 60letou tradici. Před dvěma lety diváci na vlastní oči viděli ojedinělou mečovou koledu v podání českobudějovického folklorního souboru Úsvit.



jak jsem koupil“ u nevševěda, ale bez účtenky.

CO a KDY je masopust

Masopust je lidový svátek, který ve své podstatě sice nemá nic společného s liturgií, ale přesto je podřízen běhu církevního kalendáře. Slaví se ve dnech předcházejících Popelčnickému středě, kterou začíná 40denní postní období před Velikonocemi. A protože datum Velikonoc je pohyblivé, je pohyblivým svátkem i masopust. Závěrečný den tohoto období je masopustní úterý, které letos vychází na 13. února.

Masopustní (tučný) čtvrtek

Masopustní neděle se začíná připravovat již ve čtvrtek, který nese označení jako tučný čtvrtek nebo také tučňák. V předešlých dobách panovalo přesvědčení, že v tento den má člověk hodně jíst a pít, aby byl celý rok při síle.

Masopustní (taneční) neděle

Hlavní masopustní zábava začínala v neděli. Po bohatém, byť krátkém obědě se všichni chystali do hospody k muzice, kam je lákali hudebníci, kteří vyhrávali venku před domy. Leckdy se všichni ani do hospodského sálu nevešli, a tak se tancovalo i na návsi, pivo teklo proudem, z bot tanečních párů se jen kouřilo a veselého křiku neubývalo ani v časných ranních hodinách.

Masopustní pondělí

Ve znamení tance, zábavy a veselí

probíhalo i masopustní pondělí. V mnoha vsích se konal tzv. „mužovský bál“, kam svobodná chasa neměla přístup a musela se spokojit s přihlížením. V kole bylo vidět jen samé ženáče a vdané. Hudebníci pilně vyhrávali, protože na nějakou tu zlatku se příliš nehledělo.

Masopustní (maškarní) úterý

Vyvrcholením masopustu bylo úterý, kdy vesnicemi procházely průvody maškar a hrála se masopustní divadelní představení. Nejoblíbenějším námětem byl soud s opilcem Bakchusem. Obchůzky masek neměly závazná pravidla, ale všude byly pohoštěny něčím k zakousnutí, pálenkou a pivem. Průvod mívá i několik tradičních masek, mezi které patřil například medvěd s medvědářem, klibna (kobyla – skrývající často dvě osoby), jezdec na koni, bába s nůši, kominík se žebříkem, kozel a mnoho dalších.

Masopustní zábava končila o půlnoci, kdy ponocný zatroubil a rychtář či někdo z radních všechny vyzval, aby se v klidu rozešli domů, protože nastala středa a s ní předvelikonoční půst. Leckde zakončili muziku „pochováním basy“, což byl symbol toho, že v postu si hudebníci nezahrají. Lidé také věřili, že pokud budou o masopustu tancovat přes půlnoc, objeví se mezi nimi ďábel.

Maškarní průvod

V tradičním průvodu maškar nechybí mládenecká, tzv. zelená nebo také růžičková koleda. Mělo by ji tvořit 12 koledníků, svobodných mláďenců. Křesťanský svět si počet 12 vysvětluje jako 12 Kristových apoštolů, v pohanském světě symbolizoval 12 měsíců v roce. Koledníci jsou oblečeni do civilního tmavého obleku, opásaného šerpou kolem pasu. Šerpa je červeno-bílá, což jsou barvy země, ze které koleda pochází. Koledníci mají na hlavách vysoké klobouky, jež tvoří 365 krepových růžiček, jako je dní v roce. Na vrcholu jsou čtyři velké růže, jako je ročních období, a větvičky jalovce jako symbol jara. Křesťanství si počet růží, kterých je místo čtyř pět, vysvětluje jako pět ran Ježíše Krista a jalovec představuje trnovou korunu. Bílé



a červené pentle, kterými je klobouk dozdoben, mají zase značit Kristův pot a krev.

Mezi koledníky je Hejtmán a Rychtář, kteří mají šerpu přes ramena, čímž má být odlišena šlechta od svých poddaných. Hejtmán nese halapartnu, na niž napichuje špek jako symbol hojnosti, a tu si staví na nohu, neboť nikde nemá domovské právo a halapartnu musí stavět na „svě“. Rychtář nese takzvané Právo, kterým dostává od starosty povolení k provádění masopustní koledy.

Koledu vede Masopust, někde Matka, jinde prostě Šťápatěj. To proto, že má oblek pošíť barevnými trásněmi a na nich má zvonečky. V ruce nosí cep jako symbol úrody. Spolu s ním jde v čele koledy Rybníkář, nesoucí dřevěnou lopatu, kterou se vsázel chléb do pece. Masopust s cepem roztáčí koledníky bouchnutím cepu o zem. V některých obcích chodí vedle tradiční růžičkové koledy i koleda slaměná. Bývají to ženáci nebo někdy ženy a mládenecké koledě jdou naproti. Obcházejí obec s vlastní kapelou a vlastní verzí koledy a dalších lidových písní. Kolednice na sobě mají barevné košile a tmavé kalhoty, které zdobí červeno-bílé pentle. V pase mají šerpu, stejně jako zelená koleda, a vede je Matka s cepem. Klobouky jsou ale jiné. Tvoří je snopy slámy s pšeničnými klasy, které jsou svázané do špičky a zdobené opět červeno-bílými pentlemi. Vzhledem k tomu, že koleda slaměná stihá růžičkovou, někde po vsi ji vždy dohoní.

Není klobouk jako klobouk

S trochou nadsázky se dá říct, že výklad symbolů masopustu se různí vesnicí od vesnice, region od regionu. Například v jihočeských Nových Hradech, kde je masopustní průvod vyhlášenou atrakcí široko daleko, a to nejen mezi Jihočechy, dodržují masopustní tradici přes více než 60 let a dokonce mají vlastní speciální spolek. Na jejich webových stránkách se mj. uvádí:

Masopustní klobouk

Jedním z hlavních symbolů novohradského masopustu jsou vysoké klobouky zdobené krepovými růžičkami, které znázorňují květy vykvetlé z každé kapky krve Ježíše Krista při jeho ukřižování. Na vrcholcích klobouků je pět červených růží, představujících pět smrtelných ran Ježíše Krista, a jalovcové větvičky, symbolizující trnovou korunu. Barevné fábory značí stékající krev a pot Ježíše po nasazení trnové koruny.

Masopustní koleda

Koleda znázorňuje křížovou cestu 14 koledníků, jako 14 zastavení křížové cesty. Masopustní koledu tvoří:

MATKA KOLEDY – oděna do šatů pokrytých cáry látky, což znázorňuje odívání prvních lidí na zemi (do listí). V ruce drží cep (dříve hlavní nástroj, kterým lidé chléb ze země dobývali). Kde matka cepem udeří o zem, točí se Masopustní kolo. Bez Matky koledy nemůže koleda pokračovat dál a všichni ji musejí poslouchat.

Masopust v Třeboni

Masopust si v Třeboni letos připomeneme **v sobotu 3. února**. Autobusem přijedou z Benešova nad Černou dvě koledy a spousta maškar. Přidají se k nim ještě místní loutkáři a ochotníci. Také letos se tradičně začíná úderem desáté hodiny žádostí o povolení koledovat před Turistickým informačním centrem. Zapojit se může každý Třeboňák, který za své originální maškarní přestrojení může získat i cenu.

HEJTMÁN – následuje jako první koledník Matku. V ruce má piku, symbolizující zbraň, kterou bylo tělo Páně probodeno.

RYCHTÁŘ – jde v pořadí druhý a v ruce drží právo, které je rozděleno výřezy na čtyři světové strany. Na právu je vymalováno šest různobarevných lístků, znázorňujících barvy jednotlivých světadílů. Mezi lístky je modrá barva – oceán a moře.

KONŠELÉ – jsou dva koledníci, kteří jdou za rychtářem a na rameni mají flinty. Tito koledníci symbolizují stráž koledy.

TANCAJŠTŘI – dva koledníci, kteří, když začne hrát muzika, musí jako první jít tancovat s hospodářkou.

Následují tři **KOLEDNÍCI**, kteří symbolizují tři hlavní plodiny nutné k obživě – žitný, pšeničný a ovesný.

VÝBĚŘČÍ – jsou dva a shromažďují štědrou koledu, kterou koledníci dostávají za masopustní kolečko.

TŘI KOLEDNÍCI – tvoří závěr koledy a doplňují počet do 14.

Všichni koledníci mají kolem pasu červeno-bílé šerpy, které znázorňují roucho Ježíšovo. Hejtmán a Rychtář mají šerpu i přes svá prsa, aby se odlišili od ostatních koledníků, protože tvoří představenstvo celé koledy. Koledu doprovázejí **RYBNÍKÁŘI**, kteří jsou oděni do šťápatých hadrů, v ruce mají lopatku a sekeru jako symbol těžké práce venkovského lidu. Masopustní průvod doplňují různé masky, jež obveselují koledníky i spoluobčany. ◀

Nová galerie „Třeboň v marcipánu“

Třeboň v marcipánu je název nové galerie, kterou najdete v prostorách bývalého infocentra na Masarykově náměstí v Třeboni. Otevřeno má celoročně a kromě zajímavé stálé expozice můžete přijít i na teplou čokoládu či domácí zákusek. Nejen děti se pak mohou vyřádit v dílničce, kde si práci s marcipánem zkusí na vlastní kůži a vyrobí si jednoduchý suvenýr, ty šikovnější pak i figurky nebo různé dekorace.

Galerii Třeboň v marcipánu provozuje tábořské Muzeum čokolády, které má se sladkými exponáty bohaté zkušenosti. „Hledali jsme zajímavé prostory i mimo Tábor, protože jsme chtěli více rozšířit expozici marcipánových děl a v Táboře se naopak více věnovat historii a výrobě čokolády,“ říká Lenka Želivská, ředitelka muzea. „Marcipán je zajímavá hmota, z níž se dají dělat opravdu mistrná díla. Zvolili jsme téma příběhu města Třeboně od jeho založení až po současnost, nechtěli jsme však typickou historickou linku, ale pohrát si s tématy, která jsou založena na pověstech a legendách, vypíchnout zajímavé osobnosti,“ dodává Želivská, která je také autorkou expozice. Na poměrně malém prostoru se tak setkáte s Jakubem Krčínem a jeho kocouřím sprežením, nahlédnete na finální úpravy stavby

Marcipán je zajímavá hmota, z níž se dají dělat opravdu mistrná díla. Zvolili jsme téma příběhu města Třeboně od jeho založení až po současnost, nechtěli jsme však typickou historickou linku, ale pohrát si s tématy, která jsou založena na pověstech a legendách, vypíchnout zajímavé osobnosti.





Schwarzenberské hrobky, uvidíte, jak rodina Schwarzenberků trávila v Třeboni Vánoce, nebo navštívíte trh na náměstí v 19. století. Exponátů je celkem 13 a samozřejmě nechybějí ani lázeňští hosté. „Na expozici jsme pracovali skoro rok a exponáty vyráběli cukráři z celé České republiky. Pro některé to byla první práce takto velkého rozsahu. Expozice je doplněna krátkými texty, nebo audio a video prezentacemi. U nás se o marcipánu dozvíte opravdu vše,“ říká ředitelka muzea.

Třeboň v marcipánu slibuje celoroční provoz, navštívit tento zajímavý projekt tedy můžete i v zimní sezóně. To jsou na plánu bohaté doprovodné akce nejen přímo

v galerii na náměstí, ale také v prostorách obou lázní. Pro Lázně Aurora i Bertiny lázně jsou nachystány po celou zimní sezonu pravidelné přednášky o historii čokolády, které budou spojené i s malou degustací. Lázeňští hosté tak budou moci ochutnat špičkové čokolády a seznámit se nejen s historií pěstování, ale také s celým postupem zpracování. Přímě v prostorách galerie se připravuje snoubení vína a čokolády, případně setkání s autorem, které bude spojené i se zážitkovým kurzem. Tyto akce jsou pro všechny věkové kategorie, kurzy jsou připravené například i pro úplně malé děti. Až do dubna nabízí galerie od pondělí do pátku od 15 hodin kome-

tované prohlídky. Návštěvníci zaplatí běžné vstupné a služba průvodce je jako bonus zdarma. Každé pondělí pak můžete ochutnat vybrané lahůdky a kávu ve spojení s prohlídkou expozice v zážitkovém balíčku.

Lázeňským hostům nabízí galerie 20% slevu na vstupné, kterou získají předložením lázeňského průkazu. <



Galerie Třeboň v marcipánu

OTEVÍRACÍ DOBA

Denně od 9.00 do 19.00 hodin.

Informace o aktuální otevírací době a programu najdete na

www.trebonvmarcipanu.cz

VSTUPNÉ

Dospělý	100 Kč
Děti do 120 cm, ZTP, ZTP/P	zdarma
Děti od 120 cm, senior, student, doprovod ZTP/P	80 Kč
Rodina (2 dospělí + max. 3 děti)	270 Kč
Skupina nad 10 osob	70 Kč/osoba
Skupina nad 20 osob	60 Kč/osoba

SPOLEČNÁ VSTUPENKA DO OBOU EXPOZIC (TŘEBOŇ + TÁBOR):

Dospělý	190 Kč
Děti do 120 cm, ZTP, ZTP/P	zdarma
Děti od 120 cm, senior, student, doprovod ZTP/P	120 Kč
Rodina (2 dospělí + max. 3 děti)	690 Kč
Skupina nad 10 osob	170 Kč/osoba
Skupina nad 20 osob	160 Kč/osoba

GALERIE, ČOKOLATERIE, DÍLNA TŘEBOŇ V MARCIPÁNU

Masarykovo náměstí 103
Třeboň

Rezervace:

601 133 025 nebo 602 659 021

LISTOVÁNÍ

Co by můj syn měl vědět o světě

Fredrik Backman

Ve středu 10. ledna přijede do Třeboně autor projektu LiStOVÁNÍ Lukáš Hejlík. Od 17.30 hodin bude v loutkovém divadle listovat z knihy Fredrika Backmana Co by můj syn měl vědět o světě. Fredrik Backman ve své knize vtipně stírá všechny úzkosti a nedostatků rodičů jednadvacátého století. Kniha plná obav a nepodmíněných vyznání lásky zasáhne srdce všech rodičů, a to dokonce i těch budoucích, potencionálních. <



10. ledna / 17.30 hodin
vstupné: 100 Kč

Loutkové divadlo, Třeboň

SRDEČNĚ VÁS ZVEM NA
TALK SHOW
ZBIGNIEWA CZENDLIKA
**POSTEL
HOSPODA
KOSTEL**

Součástí pořadu je autogramiáda stejnojmenné knihy.

Divadlo J. K. Tyla v Třeboni
5. 2. 2018 v 19h

Předprodej: TIC města Třeboně, Masarykovo nám. 1, 379 01 Třeboň, tel. 384 721 169
www.itrebon.cz/zibi info@itrebon.cz

Obsahem Talk show "Postel hospoda kostel" je vyprávění příběhů ze Zibiho osobního, kněžského i jiného života..., podané humorem jemu vlastním.

DIVADLO

domáci@šťestí.hned

Komedie ze seriálu Domáci štěstí



Manželku-manažerku hraje Michaela Dolinová, jejího bohémského muže-muzikanta David Suchařípa. Vilemínu Gruntorádovou – z firmy Man-



Komedie, která vychází ze seriálu Domáci štěstí s Ivou Hüttnerovou.

Jiří Just napsal příběh manželského páru „v krizi“. Ona se věnuje naplno své manažerské práci, manžel skládá hudbu a stará se o domácnost a o její pohodlí. Jak asi tušíte, nefunguje to. Najmou si proto hospodyně, která jim převrátí razancí kulometu domácnost naruby a uvede je zpět do „šťestí manželského“. Připomene jim, jak si mají jeden druhého vážit a jak zafunguje „sporýš lékařský“ i celer v manželském loži. Kdo nakonec skutečně potřebuje pomoci, to se dozvíte v komedii plné moudrů a rad našich babiček, které ještě nic nepřekonal.

želské štěstí – Iva Hüttnerová, pro kterou je to po letech nová zajímavá role, jež v mnohém připomíná Hrabalova strýce Pepina.

10. ledna / 19.30 hodin
v předplatném
Divadlo J. K. Tyla v Třeboni

Režie: Ondřej Kepka

Hrají: Iva Hüttnerová,
Michaela Dolinová, David
Suchařípa

KONCERTY

Zimní Třeboňská
nocturna v roce 2018

čtvrtek 25. ledna / 19.00 hodin /
Divadlo J. K. Tyla, Třeboň
Večer hudby a slova
PhDr. Ivo Šmoldas
Ing. Dušan Vančura
Vokální soubor Antikvartet

čtvrtek 22. března / 19.00 hodin /
Divadlo J. K. Tyla, Třeboň
Zpívající klarinety
Hana Tauchmanová — klarinet
Jana Lahodná — klarinet
Jana Černoňová — klarinet
Věra Kestřánková — basklarinet

čtvrtek 22. února / 19.00 hodin /
Divadlo J. K. Tyla, Třeboň
Česká a světová operní dueta
Kristýna Vylíčilová — soprán
Roman Hoza — bas
Zdeněk Klauda — klavírní doprovod

Pořady uvádí Dušan Vančura.

www.trebonskanocturna.cz

TŘEBOŇSKÉ KINO SVĚTOZOR

Kino Světozor v lednu

KAREL FICAL

Každé pondělí filmy se slevou

Každé pondělí od 17.00 hodin film za 100 Kč, pro diváky nad 60 let za 60 Kč.

8. LEDNA

Zahradnictví: Nápadník

15. LEDNA

Vražda v Orient expresu

22. LEDNA

Nádech pro lásku

29. LEDNA

Kvarteto

Z lednových premiér nabízíme

V lednu v našem kině uvidíte v premiéře novou pohádku od Zdeňka Trošky **ČERTOVINY**. Hlavními hrdiny pohádky jsou dva nešikovní čerti Popelák a Uhelák, kteří jsou vládce pekla poslání za trest do světa, aby do měsíce přivedli každý jednu hříšnou



duši. Jejich úkol se jim však od počátku nedaří, spíše než aby lidi sváděli k hříchům, tak jim neúmyslně pomáhají...

České komedie nezklamou a doufáme, že nezklame ani nová komedie s názvem **ZOUFALÉ ŽENY DĚLÁJÍ ZOUFALÉ VĚCI** od Filipa Renče. Jde o komedii, ze které vyplývá, že co se týče lásky, tak... i když je vám hrozně, i když jste k smíchu, tak to prostě nesmíte vzdát! Po boku Kláry Issové uvidíme i další české a slovenské herce, jako Lenku Vlasákovou, Jiřího Dvořáka, Zdenu

Procházkovou, Pavla Kříže, Martinu Krause, Petra Vacka, Matouše Ruml, Anetu Krejčíkovou, Václava Vašáka, Alici Bendovou a mnoho dalších.

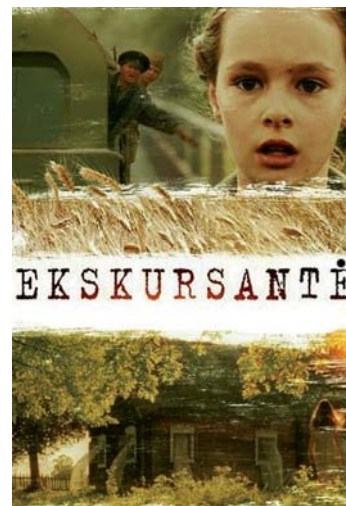
Reprízy

Z reprizovaných titulů je třeba zmínit komedii **ŠPINDL**, která měla premiéru na konci prosince. Ze stejného měsíce reprizujeme i pohádku **FERDINAND** a kultovní sci-fi **STAR WARS: POSLEDNÍ Z JEDIŮ**.

Akce kina Světozor na leden

V rámci litevského dne 18. ledna bude kino Světozor promítat v 18.00 hodin litevské drama **VÝLETNICE**. Příběh desetileté dívky, která unikla z deportačního vlaku a podniká 6000 km dlouhou cestu zpátky do své vlasti.

Představení se bude konat za účasti litevské delegace. Na závěr filmu proběhne debata s velvyslancem Litevské republiky a bude následovat drobné pohoštění. Vstupné na tuto akci je zdarma.



V sobotu 27. ledna uvedeme záznam show na ledu **INTIMIŠSIMI ON ICE: LEGENDA KRÁSY**.

S více než 80 miliony prodaných alb se Andrea Bocelli vrací do kin jako hlavní hvězda celovečerní show na ledu. Zazní nejznámější operní árie, písničky pop music a diváci se můžou těšit na překrásné bruslařské vystoupení, ozvláštěně překrásnými kostýmy. To vše v kulisách ikonické Arena di Verona v Itálii.

Intimissimi on Ice je audiovizuálním vrcholem letošní zimy v kině. Překrásnou hudbu a kouzelnou choreografii doplní laserová show a ohňostroje přímo na ledové ploše. Mezi vystupujícími budou nejznámější bruslaři světa, jakými jsou Evgeny Plushenko, Stéphane Lambiel a Shizuka Arakawa. <

Sleva pro držitele

Sphere



Navštivte kinokavárnu

Provoz kinokavárny
po-ne: 15.00–22.00 hod.

Novinka:
– mícháné nápoje

Dále nabízíme:

- kávu
- prodej zákusků
- alko i nealko nápoje
- možnost pronájmu prostor kina pro konferenční účely
- free Wi-Fi

Nové horké belgické čokolády v kinokavárně

Vskutku ráj na tyčce! Choc-o-lait, perfektní výtvar pro každého, kdo miluje skutečnou horkou čokoládu. Stačí rozmíchat v hrnku horkého mléka a sami si udělat tu nejchutnější horkou čokoládu dle vlastního výběru.

Kino Světozor
Masarykovo nám. 1
Třeboň

www.kinotrebon.cz



LÁZNĚ AURORA

Lednové kulturní akce ve Společenském sále Lázní Aurora



Roman Veverka & Modrý cimbál

8. LEDNA / pondělí / 19.30 hodin / vstupné 100 Kč
Koncert Romana Veverky a jeho Modrého cimbálu

13. LEDNA / sobota / 19.30 hodin / vstupné 100 Kč
Koncert vážné hudby – Kristýna Fialová (viola), Petr Nouzovský (violoncello) a Martin Šulc (akordeon), zazní známá i nová díla klasické hudby

19. LEDNA / pátek / 19.30 hodin / vstupné 80 Kč
Divadelní představení spolku Kajetán „Na dovolenou“

22. LEDNA / pondělí / 19.00 hodin / vstupné dobrovolné
Koncert ZUŠ Třeboň

26. LEDNA / pátek / 19.30 hodin / vstupné 100 Kč
Koncert tria „Trio Karageorgiev“ – Marcela Křížová (klavírní křídlo), Radka Křížová (housle + zpěv), Nikola Karageorgiev (violoncello)

29. LEDNA / pondělí / 19.30 hodin / vstupné 120 Kč
Pěvecký koncert ze světa oper a muzikálů „Melodie krás a nadějí v hudebním divadle“ – na klavír a slovem doprovází prof. PhDr. Miloš Schnierer (JAMU Brno)

30. LEDNA / úterý / 19.30 hodin / vstupné 100 Kč
Koncert Třeboňského lázeňského symfonického orchestru

Všechny akce se konají ve Společenském sále Lázní Aurora. Předprodej vstupenek: Infocentrum Lázní Aurora, recepce Bertiných lázní, TIC Třeboň. Tel.: 384 750 127

Městský ples

pětilisté
ruž

2. 2. 2018

od 20.00 hodin
Společenský sál lázní Aurora

Hraje: VALDA BAND
Solisté: Lucie Kochánková,
Lucie Prágerová, Adam Vojtěch

předtančení
raut

POBYTY 2018

Nový katalog relaxačních pobytů 2018

Jeho elektronickou podobu naleznete na našich webových stránkách www.laznetrebon.cz. A pokud chcete v katalogu i zalistovat, pošleme vám jej zdarma domů. Napište nám, prosím, na e-mailovou adresu katalog@laznetrebon.cz, do předmětu uveďte KATALOG 2018, dále vaši poštovní adresu a katalog je váš.



TIP NA LÁZEŇSKÉ VEČERY

Taneční večírky

Lázně Aurora
Restaurace Harmonie

2. LEDNA / úterý /
19.00 hodin
Sono

4. LEDNA / čtvrtek /
19.00 hodin
Karel Kodl

9. LEDNA / úterý /
19.00 hodin
DJ Pánek

11. LEDNA / čtvrtek /
19.00 hodin
Krystal

16. LEDNA / úterý /
19.00 hodin
Falko Melodi

18. LEDNA / čtvrtek /
19.00 hodin
Amarock

23. LEDNA / úterý /
19.00 hodin
Falko Melodi

25. LEDNA / čtvrtek /
19.00 hodin
Karel Kodl

30. LEDNA / úterý /
19.00 hodin
Sono

Vstup na taneční
večírky je volný.

Bertiny lázně
Restaurace Adéla

15. LEDNA / pondělí
/ 19.00 hodin
Karel Kodl

17. LEDNA / středa /
19.00 hodin
Amarock

22. LEDNA / pondělí
/ 19.00 hodin
Face

24. LEDNA / středa /
19.00 hodin
Sono

29. LEDNA / pondělí
/ 19.00 hodin
Krystal



31. LEDNA / středa /
19.00 hodin
Falko Melodi

Vstup na taneční
večírky je volný.

tiráž

LÁZEŇSKÁ
POHODA
01/2018

YDAVATEL:

Slatinné lázně Třeboň s. r. o.
Lázeňská 1001, 379 01 Třeboň II
IČ: 251 79 896

pohoda@laznetrebon.cz

Město Třeboň, Palackého nám. 46/II,
379 01 Třeboň.

REDAKČNÍ RADA:

PhDr. Milan Kramárik, Josef Provázek,
Ing. Martin Blažek, Daniel Hamr, Roman
Růžička, Jan Plch, Tadeáš Klus, Pavlína
Švarcová, Mgr. Iveta Pumprova, Mgr. Jitka
Bednářová, PhDr. Luděk Švejcár

Náklad: 8 000 ks

Tisk: Tiskárna Protisk,
Rudolfovska 617,
370 01 České Budějovice

Vychází měsíčně jako informační
materiál.

Toto číslo vyšlo 3. 1. 2018.
MK ČR E 17981 Neprodejné.

Pokud máte zájem o zaslání našeho
měsíčníku e-mailem, pište na adresu:
infocentrum@aurora.cz.

Zimní sen v Bertě

V TERMÍNU: 2. LEDNA – 28. ÚNORA 2018

I v zimní Třeboni je krásně. Přijďte na týdenní relaxační pobyt do Bertiných lázní. Těšíme se na vás.



Cena za pobyt/osoba s ubytováním v Kč:

Jednolůžkový pokoj v penzionu	7 482 Kč
Dvoulůžkový pokoj v penzionu	5 382 Kč

Novinka!

Dvoulůžkový pokoj „Zahradní Superior“ 7 422 Kč

Nově modernizované pokoje s prostornou koupelnou a samostatnou venkovní terasou již od ledna 2018.

Kategorie Zahradní Superior****

Koupelna se sprchovým koutem a WC, fén, lednice, balená voda Bonaqua 1,5l, telefon, satelitní TV včetně programů rádií, klimatizace, bezpečnostní schránky, Wi-Fi, župany, terasa.

Cena za týdenní léčebně-rekondiční pobyt zahrnuje:

6× ubytování s polopenzí

1× slatinná koupel

1× klasická ruční masáž částečná

1× lázeň v řasách Třeboňská Chlorella

1× mechanická masáž Hydrojet

volný vstup do bazénu s whirlpoolem, sauny a parní kabiny

poukázka na punč v restauraci Adéla

lázeňská taxa

Povinná lékařská konzultace



Bertiny lázně

☎ 384 754 555

✉ rezervace@berta.cz

🌐 www.berta.cz